

1160774

|                                                                                               |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                          |                                                             |          |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|----------|--|
| (1) Recipient                                                                                 |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (2) Receipt notes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |                          | Delivery note                                               |          |  |
| MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI)<br>ITALIEN<br><br>180245525    |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                          | Process number<br>346378<br>(4) Shipping date<br>08/10/2019 |          |  |
| (5) Supplier and sender                                                                       |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (6) Freight                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                          | (7) Delivery (Is)                                           |          |  |
| GeWIS Drehteilefertigungs GmbH<br>Streitheimer Straße 22<br>86477 Adelsried<br><br>5209763616 |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | prepaid <input type="checkbox"/> carriage <input type="checkbox"/> Freight car <input type="checkbox"/> Forwarder <input type="checkbox"/><br>€ <input type="checkbox"/> Freight <input type="checkbox"/> external <input type="checkbox"/><br>Express <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/><br>Express <input type="checkbox"/><br>Mail <input type="checkbox"/> |                           |                          | (8) Invoice no.<br><br>Invoice number<br>(9) of             |          |  |
| (10) Your Ref                                                                                 | (11) Purchase order number                | (15) Orderer addition                                                                                                                                                                                                                                                                         | (12) our department                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (13) House call           | (14) Our sales order no. |                                                             |          |  |
| 413                                                                                           | 550003916601                              | bis 6.11.2018 als Getrag,<br>Bari Werk:100 AS: 1                                                                                                                                                                                                                                              | Auftragssachbearbeiteri<br>n                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | +49 (0) 8294 86094<br>832 | 2113199                  |                                                             |          |  |
| (19) Shipping type                                                                            | prepaid (20)                              | (21) Type of                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (22) Shipping code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           | (23) Gross               | Total weight kg (24)                                        | (24) Net |  |
| Lorry                                                                                         |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 19641SK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           | 1,858.878                | 1,665.38                                                    |          |  |
| Shipping address                                                                              |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                          | (26) Unloading point                                        |          |  |
| Magna PT S.p.A.<br>Svevatrans Srl<br>Via dei Geranei, 21,<br>70026 Modugno (Bari)             |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                          | 14248                                                       |          |  |
| (27)<br>Item                                                                                  | Reference number                          | Description of delivery, performance<br>Packing specifications                                                                                                                                                                                                                                | (30)<br>Quantity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (31)<br>Unit              | (40) Recipient notes     |                                                             |          |  |
|                                                                                               |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           | Quantity (Is)            | + / -                                                       | Notes    |  |
|                                                                                               | 2516107680                                | F2516107680 OUTPUT SHAFT 1<br>PRE TURNED<br>2516107680 "D"<br>Lot: G-295942 4                                                                                                                                                                                                                 | 858                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Pcs                       |                          |                                                             |          |  |
|                                                                                               | GRUNDPALLETTE                             | 70A 113394 Grundpalette zu den<br>Zwischenlagen von<br>Projekt 251                                                                                                                                                                                                                            | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Pcs                       |                          |                                                             |          |  |
|                                                                                               | DECKEL                                    | 70A 113946 Unvirsaldeckel zu den<br>Zwischenlagen von Projekt 251                                                                                                                                                                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Pcs                       |                          |                                                             |          |  |
|                                                                                               | 134-251-BLAU                              | VCI-Sack für Set-Projekt 251-<br>1250+/2x425/+1350, 80my                                                                                                                                                                                                                                      | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Pcs                       |                          |                                                             |          |  |
|                                                                                               | 43975                                     | Zwischenlage für Abtriebswelle 1,2-<br>Fertigteil<br>/zur Aufnahme 33 St./                                                                                                                                                                                                                    | 28                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Pcs                       |                          |                                                             |          |  |
|                                                                                               | Delivery terms                            | DDP - Delivered duty paid                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                          |                                                             |          |  |
|                                                                                               | 19-00259, 19-00613, 19-00985 / Index "D"/ |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                          |                                                             |          |  |
|                                                                                               |                                           | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 858<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: 2<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 10/10/19<br>Firma: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                          |                                                             |          |  |
| (42) Receipt notes                                                                            |                                           | (43) Quantity check                                                                                                                                                                                                                                                                           | (44) Quality inspection/inspection report                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           | (45) Recipient           | (46) Invoice verification                                   |          |  |
| Date                                                                                          |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                          |                                                             |          |  |
| Name/                                                                                         |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                          |                                                             |          |  |

|                                                                                                                                               |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------|--|--------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b><br>GeWiS Slovakia s.r.o.<br><br>Vápenická 30<br>97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI<br>SLOWAKEI               |  |                                          |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>45011471</b><br><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR)</small> |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b><br>GeWiS Drehteilefertigungs GmbH<br>Streithheimer Straße 22<br><br>86477 Adelsried<br>DEUTSCHLAND |  |                                          |  | <b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br>MATYO s.r.o.<br><br>Kukučínova 14<br>SK 97101 Prievidza<br>SLOWAKEI                                                                                                                           |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes</b><br>Ort: Modugno (Bari)<br>Land: ITALIEN                                                                   |  |                                          |  | <b>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br><br><br><b>18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer</b>                                                                                                                    |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b><br>Ort: Prievidza<br>Land: SLOWAKEI<br>Datum: 08.10.2019                                         |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>5 Beiliegende Dokumente</b><br>Lieferschein 346373 - 346378                                                                                |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                               |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>6 Zeichen und Nummern</b><br>-                                                                                                             |  | <b>7 Anzahl der Packstücke</b><br>22     |  | <b>8 Art der Verpackung</b><br>GRUNDPALLETTE                                                                                                                                                                                                    |  | <b>9 Bezeichnung des Gutes</b><br>Fertige Teile: Welle aus Stahl<br>Gesamtgewicht                                              |  | <b>10 Statistik Nr.</b><br>8483109590                                                                                                       |  | <b>11 Bruttogewicht in kg</b><br>20641,00<br>20641,00 |  | <b>12 Umfang in m³</b>                                                                                             |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                               |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| Bez. s. Nr. 9                                                                                                                                 |  | Gefahrzettelmuster-Nr.                   |  | UN-Nummer<br>UN                                                                                                                                                                                                                                 |  | Verp.-Gruppe                                                                                                                   |  | <b>19 Zu zahlen vom:</b><br>Fracht<br>Ermäßigung -<br>Zwischensumme<br>Zuschläge<br>Nebengebühren<br>Sonstiges +<br>Zu zahlende Gesamtsumme |  | Absender                                              |  | Währung                                                                                                            |  | Empfänger |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b>                                                                    |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>14 Rückerstattung</b>                                                                                                                      |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>15 Frachtzahlungsanweisung</b><br>frei<br>unfrei                                                                                           |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  | <b>20 Besondere Vereinbarungen</b>                                                                                                          |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>21 Ausgefertigt in</b> Prievidza <b>am</b> 08.10.2019                                                                                      |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  | <b>24 Gut empfangen</b> Datum am                                                                                                            |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>22</b> <b>GeWiS Slovakia s.r.o.</b><br>Vápenická 30<br>SK-971 01 Prievidza<br><small>Unterschrift und Stempel des Absenders</small>        |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  | <b>23</b> <b>MATYO s.r.o.</b><br>Kukučínova 14<br>Prievidza 971 01<br><small>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</small>             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  | <small>Unterschrift und Stempel des Empfängers</small> |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                        |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  | <b>Paletten-Absender</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette                           |  |                                                       |  | <b>Paletten-Empfänger</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs</b>                                  |  |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>27</b>                                                                                                                                     |  | Amtliches Kennzeichen<br>PDM0002 PD685YG |  | Nutzlast in kg                                                                                                                                                                                                                                  |  | Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift                                                                                  |  |                                                                                                                                             |  | Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift         |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |
| Kfz                                                                                                                                           |  | Anhänger                                 |  | Benutzte Genehmigung Nr.                                                                                                                                                                                                                        |  | <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT |  |                                                                                                                                             |  |                                                       |  |                                                                                                                    |  |           |  |                                                        |  |  |  |  |  |  |  |